



联合国

FCCC/SBI/2012/4



气候变化框架公约

Distr.: General
19 March 2012
Chinese
Original: English

附属履行机构

第三十六届会议

2012 年 5 月 14 日至 25 日，波恩

临时议程项目 13

《公约》第六条

关于进一步开发 CC:iNet 的报告

秘书处的说明*

内容提要

信息网络交换所(CC:iNet)完整版于 2010 年 12 月推出，目的是推动执行经修订的关于《公约》第六条的新德里工作方案。应附属履行机构第三十六届会议的要求，本报告回顾 CC:iNet 的进一步开发情况，根据用户调查的结果，评估其功能和可用性。本报告最后综述缔约方和其它服务设施用户对于进一步开发和宣传 CC:iNet 的建议。

* 由于提交意见日期上的原因，本报告逾期提交。

目录

	段次	页次
一. 导言	1-6	3
A. 任务	1-3	3
B. 本说明的范围	4-5	3
C. 附属履行机构可采取的行动	6	3
二. CC:iNet 的开发现状	7-13	3
A. 背景	7-8	3
B. CC:iNet 的开发和宣传	9-10	4
C. 数据库范围和用户数目	11-13	4
三. 2012 年 CC:iNet 用户调查结果	14-20	5
四. 改进建议综述	21-22	5
A. 缔约方的改进建议综述	21	5
B. 其他用户的改进建议综述	22	6
五. 结论和有待进一步审议的问题	23-24	6

一. 导言

A. 任务

1. 缔约方会议在第 9/CP.13 号决定中通过了经修订的关于《公约》第六条的新德里工作方案，并决定于 2012 年开展该工作方案执行情况审查。
2. 缔约方会议在第 7/CP.16 号决定中要求附属履行机构(履行机构)制订经修订的新德里工作方案执行情况审查的职权范围，以便在履行机构第三十六届会议上启动这项审查。
3. 履行机构在第三十四届会议上核准了 FCCC/SBI/2011/7 号文件附件一所载经修订的新德里工作方案执行情况审查工作的职权范围，要求秘书处编写报告，以支持审查工作。具体说来，它要求秘书处编写一份关于进一步开发气候信息交换所(CC:iNet)的报告，通过开展用户调查对其功能和可用性进行评估。¹

B. 本说明的范围

4. 本报告回顾 2010 年 12 月 CC:iNet 完整版推出以来的进一步开发情况，根据 2012 年 1 月和 2 月开展的一次用户调查的结果，对其功能和可用性进行评估。
5. 本报告最后根据 FCCC/SBI/2012/MISC.4 号文件所载缔约方和其他用户的意见以及对用户调查的回复情况提出关于进一步开发和宣传 CC:iNet 的建议。

C. 附属履行机构可采取的行动

6. 履行机构不妨考虑本报告所载信息，确定进一步改进和加强 CC:iNet 的步骤，以便有可能将其列入关于《公约》第六条的一份后续工作方案。

二. CC:iNet 的开发现状

A. 背景

7. 要求秘书处开发 CC:iNet，以便利执行新德里工作方案，为缔约方、政府间组织和非政府组织交流《公约》第六条的六个领域的信息和经验提供一个平台，这六个领域是：教育、培训、公众意识、公众获取信息、公众参与和国际合作。

¹ FCCC/SBI/2011/7，附件一，第 6(b)段。

8. 自 2005 年 12 月 CC:iNet 原型启动以来,秘书处一直在进一步开发信息交换所。² CC:iNet 完整版于 2010 年 12 月推出。

B. CC:iNet 的开发和宣传

9. 自 CC:iNet 完整版于 2010 年推出以来,它的进一步开发主要取决于资源具备情况。秘书处竭尽全力落实缔约方关于进一步开发的建议,包括:

(a) 通过将网页导航系统和关键词译成法文和西班牙文,在 CC:iNet 首页上增加导航词条和进入选项,方便注册用户进入登录页面、非注册用户进入注册页面,增强 CC:iNet 的可用性;

(b) 青年是经修订的新德里工作方案的一个重点群体,通过开发一个专门面向青年的门户,加强 CC:iNet 的功能;

(c) 通过向各缔约方和 1,600 多个获得承认的观察员组织发送电子邮件通知,加强 CC:iNet 的宣传。通过与联合国其他组织的伙伴关系、与联合国其他组织合作开发它们各自的气候变化信息交换所³并在 CC:iNet 首页显著位置上提供培训视频,进一步加强对 CC:iNet 的宣传;

(d) 定期更新和维护 CC:iNet,包括《公约》第六条国家联络点清单。联络点数目从 2010 年的 52 个增加到 2012 年 2 月的 76 个。

10. 秘书处通过举办研讨会,推动《公约》第六条的国家联络点之间建立联系并交流信息和良好做法。秘书处将继续通过在 CC:iNet 下开发一个联络点相互联系平台来进一步加强这种相互联系和信息交流。

C. 数据库范围和用户数目

11. CC:iNet 的继续开发和宣传推动了其信息范围和多样性的扩大及其注册和非注册用户数目的增长。

12. 目前,信息库有 1,198 个条目,有七种语言,按以上第 7 段所述《公约》第六条的六个主题领域分类。

13. 自 2007 年以来,注册用户总数增长了三倍,同一时期来自非《公约》附件一所列缔约方的注册用户数目增长了五倍。尤其是非洲国家的强烈兴趣得到印证,这一地区的注册用户数几乎增长了 10 倍。此外,网页月平均访问量从 2010 年的 6,579 提高到 2011 年的 7,524。

² 2005 年到 2010 年开发和宣传 CC:iNet 的详细情况载于 FCCC/SBI/2007/26 和 FCCC/SBI/2010/24 号文件。

³ 联合国训练研究所(UN CC:Learn<<http://www.uncclearn.org/inventory-search>>)和联合国教育、科学和文化组织(CCE Clearinghouse<<http://www.unesco.org/new/en/education/themes/leading-the-international-agenda/climate-change-education/cce-clearinghouse/>>))。

三. 2012 年 CC:iNet 用户调查结果

14. 应履行机构第三十四届会议的要求⁴，秘书处于 2012 年 1 月和 2 月设计和开展了 CC:iNet 用户调查。

15. 调查于 2012 年 1 月 30 日启动。为实现最大限度的参与，秘书处在《气候公约》网站和 CC:iNet 首页上对调查作了宣传，并向各缔约方、1,600 多个获得承认的观察员组织、CC:iNet 注册用户以及《公约》第六条执行情况区域研讨会的参加人员发送了电子邮件通知。调查于 2012 年 2 月 13 日结束，收到 70 份完整答复、14 份不完整答复。关于用户调查结果的详细报告已放在《气候公约》的网站上。⁵

16. 注册用户(51%)和非注册用户(49%)均对调查作出答复。还收到来自非政府组织(42%)、缔约方(39%)和学术界(12%)的答复。

17. 答复者对 CC:iNet 的结构、设计和内容的反馈意见总体上是积极的。

18. 共有 86%的答复者认为，网页导航系统方便获取信息，70%的答复将 CC:iNet 的网页界面评为良好(63%)或优秀(7%)。虽然大多数答复者将 CC:iNet 的受关注程度评为良好(57%)或优秀(4%)，但有 57%的答复建议在《气候公约》网站上给予其更显著的位置，以加强它的受关注程度。

19. 共有 70% 的答复者认为 CC:iNet 的信息质量为良好(60%)或优秀(10%)。

20. 根据调查结果，通过 CC:iNet 获取信息的主要障碍在于非英文内容有限(24%)和当前的搜索功能(23%)。近半数的答复者认为 CC:iNet 上的搜索结果仅为略为相关(44%)或差(3%)。

四. 改进建议综述

A. 缔约方的改进建议综述

21. 缔约方承认 CC:iNet 是传播《公约》第六条执行情况信息的重要工具，但认为有必要予以加强。根据用户调查收到的答复以及 FCCC/SBI/2012/MISC.4 号文件材料中提出的意见，缔约方建议采取以下行动进一步加强 CC:iNet:

- (a) 创建第六条国家联络点网；
- (b) 制作 CC:iNet 全体注册用户通讯录，方便交流信息和相互联络；
- (c) 创立一个全体用户的讨论平台，方便实际协作；

⁴ 如以上脚注 1。

⁵ 调查结果见<http://unfccc.int/cc_inet/cc_inet/information_pool/simple_search/items/3522.php?displayPool=1467>。

(d) 积极鼓励缔约方充分利用 CC:iNet，将宣传 CC:iNet 列入《公约》第六条的后续工作方案中；

(e) 通过定期推出 CC:iNet 通讯，传播关于《公约》第六条的信息；

(f) 使用 CC:iNet 作为《公约》第六条网上培训平台；⁶

(g) 推出新的设计，采用更加方便用户的结构；

(h) 对信息项目只按一个主题领域分类，以提高搜索结果的准确性；

(i) 加强组织名单、网址链接和活动日历中所提供的信息；

(j) 确保 CC:iNet 的内容以联合国正式语文和其它语文提供。

B. 其他用户的改进建议综述

22. 除了以上第 21 段所述缔约方的改进建议外，其他用户还提出下列进一步开发和宣传 CC:iNet 的建议：

(a) 增加照片和图表，采用新式界面，提高吸引力；

(b) 通过社交媒体和新闻通讯宣传 CC:iNet；

(c) 简化和改进搜索功能。

五. 结论和有待进一步审议的问题

23. CC:iNet 实现了推动执行《公约》第六条的目标，扩大了关于《公约》第六条六个主题领域相关和可靠信息的获取途径，改进了这些信息的可得性。但是，用户调查收到的答复以及 FCCC/SBI/2012/MISC.4 文件中表达的意见表明缔约方认为有必要进一步开发 CC:iNet。

24. 在将 CC:iNet 发展成为一个互动式通讯平台的同时，增加内容的数量及多样性，需要缔约方积极参与，特别是通过《公约》第六条国家联络点积极参与，也需要政府间组织和非政府组织进一步介入。

⁶ 在 CC:iNet 上有两份在线视频指南，重点介绍 CC:iNet 的特点、功能和使用，见<http://unfccc.int/cc_inet/cc_inet/information_pool/simple_search/items/3522.php?displayPool=1384> and <http://unfccc.int/cc_inet/cc_inet/six_elements/education/items/3526.php?order=addedD&displayPool=1224>。